BRAVILOR BONAMAT

Warnings, safety regulations and information concerning the protection of the environment

EN

Advertencias, reglamentos de seguridad e información relativa a la protección del medio ambiente

ES

Avertissements, règles de sécurité et informations concernant la protection de l'environnement

FR



700.403.713 H

www.bravilor.com

BRAVILOR BONAMAT

ENGLISH 1

ESPAÑOL 9

FRANÇAIS 19

1. General

1.1 About this manual

This book contains warnings, safety regulations and other environmental information to ensure a safe operating environment for all Bravilor Bonamat appliances.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

At least one copy of this manual should be kept in a location available at all times to maintenance and management staff.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and familiarize yourself with the contents of this book.
- Carefully follow all the directions and instructions provided in this book.
- Never change the order of procedural instructions in this book or any documentation accompanying the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or (state specific part or parts in question) in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.

Throughout this book, the words “left”, “right”, “front” and “back” are used to indicate a side of the appliance relative to the user’s position.

Bravilor Bonamat does not accept liability for damage or injury caused as a result of installers and/or users not following the directions and instructions described in this book and any documentation accompanying this book and/or the appliance.

1.2 Original instructions

This book contains the original instruction as established by the manufacturer.

The original instructions for this manual have been written in English. Other language versions of this manual are a translation of the original instructions.

EN

2. Pictograms and symbols

In this book and the documentation accompanying this book, the following pictograms and symbols are used.



CAUTION!
Procedures that must be followed with due care to ensure no damage to the appliance occurs.



WARNING!
Procedures that must be followed with due care to ensure no physical injury nor serious damage to the appliance occurs.



Remarks or instructions with respect to the environment.

2.1 Document code

A document code consists of two fields:
- a document number followed by a revision number
- the revision date

2.2 Identification of the appliance

The appliance has an identification plate with the model number on it. Check that the “User Manual” and “Operator Manual” have the same model number.

Always mention this model number, when you contact your dealer for service and technical support.

3. Product safety

3.1 Liability

Bravilor Bonamat does not accept any liability for damage and/or injury caused by non-compliance with the safety regulations and instructions described in this book and any documentation accompanying the appliances. Liability will also not be accepted in cases of careless installation, use and maintenance of the appliance. Additional safety instructions may be required, depending on the environment in which the appliance is to be situated. Contact the dealer immediately if a potentially dangerous situation is suspected, detected or in all cases of doubt.



WARNING!
Full responsibility for observing the local and national safety regulations and guidelines always rests with the owner of the appliance.

3.2 Qualification of the personnel

Installation, programming, maintenance and use of the appliance should exclusively be carried out by authorized personnel. Temporary personnel and/or persons in training should only carry out activities for the appliance under the supervision of an authorized person.

3.3 Intended use

The appliance is exclusively designed for use as described in the accompanying manuals, “User Manual” and “Operator Manual” or by appliances with a touchscreen as described in the Quick Start Guide and the Graphical user interface.

Only use the appliance if it is in a perfect mechanical condition and only for the purpose for which it is intended.

Observe the following directives when using the appliance:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Use of the appliance for any other, or additional purpose, other than that described in this book and the “Instructions for use” is considered as in non-conformity with the intended use of the appliance. Bravilor Bonamat will not accept any liability for damage and/or injury arising from non-conformist use of the appliance.



WARNING!

If in doubt whatsoever as to the intended use of the appliance, including revised versions and functions of the appliance, always contact the manufacturer before attempting to install or use the appliance.

3.4 Safety provisions

The appliance has been designed with the utmost care and attention and conforms to current international safety standards and directives.

An evaluation of the A-weighted emission sound pressure level, showed this to be well below 70 dB.

3.5 Product labels

Pictograms, warnings and instructions attached to the appliance form part of the product safety provisions and must remain visible and legible throughout the life of the appliance. Immediately replace damaged or illegible labels.

EN

4. Hazards

4.1 Burn hazard

Bravilor Bonamat Products may dispense water or another liquid at a temperature above 185°F. Water temperatures above 125°F can cause severe burns or death from scalding. Children and disabled and elderly persons are at highest risk of being scalded. Children and disabled and elderly persons should be supervised by an able adult who appreciates the burning hazards when using Bravilor Bonamat Products.

4.2 Crush and fall hazard

Do not allow children to climb, stand or hang on the outside of Bravilor Bonamat Products or on any shelves that may be part of Bravilor Bonamat Products as the products can tip over or fall and cause serious injuries. Children should be supervised by an able adult who appreciates the crush and fall hazards when using Bravilor Bonamat Products.

4.3 Fire hazard

Do not: (i) store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of any Bravilor Bonamat Products; (ii) operate any Bravilor Bonamat Products with damaged cords or parts; and (iii) use with underrated extension cords.

4.4 Shock hazard

Unplug the product and allow for sufficient drying time before cleaning or wiping up spilled water or liquid on any Bravilor Bonamat Products. Do not attempt to service or fix any Bravilor Bonamat Products.

4.5 Toxic substance hazard

Do not use any Bravilor Bonamat Products with water or any other liquid that is unsafe or of unknown quality.

5. Safety instructions

5.1 Before installation

5.1.1 Modification

Specifications described in the “User Manual” and/or “Operator Manual” must not be altered.

Modification of the appliance (and/or parts of the appliance) will make the warranty and any liability for damage or injury null and void.

5.1.2 Unpacking



WARNING!
Appliances supplied without a fitted electrical plug must be connected by a professional authorized installer.



CAUTION!
Always transport the appliance in accordance with the directional arrows shown on the packaging.
Do not tilt the appliance.

5.1.3 Environmental conditions

For the location in which the appliance is to be operated, the following environmental checks must be done prior to installation and operation of the appliance:

- Check the voltage power supply.
- Check the water pressure.
- Check the water quality. Only water of human drinking quality or purification should be used for the appliance!
- Check the ambient temperature (=t).

Range	°C	°F
cold water appliances	14 <t < 32°C	57.2 <t < 89.6°F
other	0 <t < 40°C	32 <t < 104°F



WARNING!
During installation, always follow local and national regulations and standards with regard to the safety of electrical appliances.

5.2 Installation

When a power-supply cord of less than 4½ ft. is provided:

A. A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
B. Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
C. If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
   1. The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
   2. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a groundingtype 3-wire cord; and
   3. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

5.2.1 Placement

- Place the appliance on a flat horizontal surface capable of supporting the weight of the appliance.
- Place an appliance that is fitted with an electrical plug near an easily accessible earthed wall socket.
- If the appliance is not supplied with a fitted electrical plug, ensure that a professional authorized electrician establishes a permanent connection point to the appliance protected by an earth leakage circuit breaker of 30 mA in which all phases and the NEUTRAL connection can easily be disconnected (minimum 3 mm contact distance).
- The appliance must be earthed.
- Place an appliance that is to be filled with water near an easy-to-operate water connection point.
- Place an appliance from which water must be drained near a water discharge point.
- Always use the new food-approved hose set that is supplied with an appliance. Old hose sets should not be used.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance for ventilation. Always keep the front and back of the appliance accessible for repair purposes.
- Do not tilt an appliance more than 5°.
- The apparatus shall only be placed in an area where it can be overseen by trained personnel.

Never place the appliance in the following environments:

- In an area where water is sprayed.
- In areas close to entrances, exits or passageways intended for emergency services.
- In a room where the temperature can drop to below 32°F.



CAUTION!

If the appliance does become frozen, disconnect the power and water supply to the appliance and call the service engineer.

5.2.2 Instructions specific to cold water appliances

Wait at least one hour for the appliance to settle before using.

EN

5.3 Connections

5.3.1 Water supply

Connect the appliance to a manually operated water source/tap/faucet.



WARNING!

Never connect the appliance to a polluted or biologically contaminated water source.

Always use the new food-approved hose set that is supplied with an appliance.

If the appliance is fitted with a filter this is only ever intended for the removal of undesirable flavours or aromatic substances from the water (for example chlorine). The filter is not intended to purify the water.

Always connect the appliance to a human drinking water quality source.

5.3.2 Constant power supply

If a counter or other monitoring device is fitted to the appliance, for example a device to monitor the usable life of the water filter, the appliance will need to be connected to a constant voltage supply source to ensure correct operational working of this feature.

Note that in the case of power failure, or outage to an appliance, such monitoring devices will be disabled.



WARNING!

Do not connect or use the appliance if the connection cord is damaged in any way.

In case the connection cord is damaged have authorised service personnel replace it by a new cord.



WARNING!

If covers are removed, or work is done inside the appliance, there is a risk of electric shock or fire.

6. Operation

6.1 General instructions for using the appliance

- Always inspect the appliance for damage before using and if damaged do not use the appliance.
- If the power cord to the appliance is damaged always make sure a qualified authorized person carries out the replacement.
- Make sure that the power cord does not make contact with the hot plate or other hot surfaces.
- Protect the appliance from water and moisture.
  Do not apply or spray any moisture on the appliance. Never submerge the appliance in water.
- Keep the operating controls free from dirt and grease.
- Be aware that some parts of the appliance may become very hot during use.
- Never insert sharp or metal objects into the appliance or use sharp objects to operate the operating controls.

6.2 Food safety



WARNING!

Dairy product allergic users should be aware that some instant appliances will use milk products and that beverages that use the same mixing beaker may contain dairy product residues.

6.3 Transport

- While filled with drink, loose containers may not be moved by the handles. Handles have been provided to facilitate the handling of empty containers.
- Make use of a stable trolley for moving containers filled with drink.

6.4 Temporary storage

Disconnect the electricity and water supply.

Before placing the appliance for temporary storage:

- Clean the outside surfaces of the appliance.
- Completely discharge and clean the appliance and accessories.

After removing the appliance from temporary storage:

- Before using the appliance, follow the instructions for first time use of the appliance.

7. Service

7.1 Maintenance and repair

Always observe the maintenance intervals. Overdue maintenance can lead to defects and unnecessary repair costs. Failure to carry out regular or insufficient maintenance will make the warranty null and void.



WARNING!

Repair and service tasks should only be carried out by qualified service engineers.



WARNING!

Do not carry out any repair or maintenance tasks on the appliance before first safeguarding the appliance against unintentional operation.

Carry out the following instructions:

- For an appliance with a fitted plug: Remove the electrical plug from the mains socket.
- For an appliance directly connected to a power supply: disconnect the power supply from the appliance.
- Avoid contact with moving parts.
- Never leave the appliance unattended during repair and maintenance tasks.
- Do not touch any sharp edges or corners when working on the appliance.
- Always use the original components.

EN

7.2 Cleaning



WARNING!
Never submerge the appliance in water or clean the appliance by means of a water jet.



WARNING!
Always empty the appliance before removing any gauge glasses, otherwise there is a risk of burning your hands.



CAUTION!
Only clean the appliance by using detergent, descaler and disinfectant products recommended by the manufacturer.

Carry out the following instructions:
- Never leave the appliance unattended during cleaning.
- Always wear face protection and safety gloves during cleaning. Note that safety gloves must always be worn when replacing a water filter.
- Wear suitable clothing protection.
- Always remove any spilled cleaning product as soon as possible to prevent damage.
- Never stop the descaling program once the descaler has been poured into the appliance.
- Always wash your hands after handling any cleaning products and after the cleaning process is complete.
- Do not immediately operate the appliance after the cleaning process is complete as there might not be water left in the appliance. Always follow the procedure for first time use of the appliance.
- There are no user-serviceable parts inside. Covers that are only removable with a tool may only be removed by authorized personnel. Product recycling and disposal

8. Product recycling and disposal

8.1 Packing material

The packaging material for the appliance mainly consists of (corrugated) cardboard and polystyrene. Usually the product packaging can be returned to the dealer. If this is not possible, ask your local refuse authority how to dispose of these materials.

8.2 Coolant

If the appliance has a cooling function using a coolant, this coolant is R134a. This coolant may only be processed by a specialised company. Appliances containing coolant R134a may only be recycled by a company that has government authorization. R134a is a substitute for CFCs and does not contribute to ozone layer damage.

8.3 Disposing of an appliance

Appliances that are no longer required can usually be returned to the dealer for disposal. All plastic parts are marked with a recognisable code for recycling. The printed circuit board in the appliance, and the components connected to it, should be consigned to electrical or electronic refuse.



When in doubt as to how to responsibly dispose of or recycle any materials in an environmentally−friendly manner always contact the local authority for further advice.

1. General

1.1 Sobre este manual

Este libro contiene advertencias, reglamentos de seguridad y otra información ambiental para garantizar un entorno de operación seguro para todos los aparatos de Bravilor Bonamat.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Al menos una copia de este manual debe conservarse en un lugar disponible en todo momento para el personal de mantenimiento y de gestión.

PROTECCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilicen aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Lea y familiarícese con el contenido de este libro.
- Siga con cuidado todas las direcciones e instrucciones que se proporcionan en este libro.
- No cambie nunca el orden de las instrucciones de procedimiento de este libro o cualquier documento que acompañe a este aparato.
- No toque las superficies calientes. Utilice las manijas y las perillas.
- Para proteger contra el fuego, las descargas eléctricas y las lesiones a las personas, no sumerja el cable, los enchufes o (indique la pieza o piezas específicas en cuestión) en agua u otro líquido.
- Se requiere una supervisión cercana cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de éstos.
- No utilice ningún aparato con un cable o un enchufe dañado, o tras un mal funcionamiento del aparato, o si se ha dañado de cualquier manera. Devuelva el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o quitar las piezas, y antes de limpiar el aparato.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- No lo utilice en el exterior.
- No deje que el cordón cuelgue sobre el borde de la mesa o del mostrador, o que esté en contacto con superficies calientes.
- No lo coloque encima o cerca de hornillas de gas o eléctricas calientes, o en un horno caliente.
- Siempre conecte primero el cable al aparato, y después al enchufe de la pared. Para desconectarlo, gire cualquier control a la posición “off” y después retire el conector del enchufe de la pared.
- No utilice el aparato para otro uso distinto al previsto.

En todo este libro, se usan las palabras “izquierda”, “derecha”, “frente” y “atrás” para indicar un lado del aparato relativo a la posición del usuario.

Bravilor Bonamat no acepta responsabilidad por ningún daño o lesión ocasionadas debido a que el instalador o el usuario no siguió las direcciones e instrucciones que se describen en este libro y cualquier documentación que acompañe a este libro o el aparato.

1.2 Instrucciones originales

Este libro contiene la instrucción original según lo establecido por el fabricante.

Las instrucciones originales para este manual están escritas en inglés. Las otras versiones de este manual son una traducción de las instrucciones originales.

ES

2. Pictogramas y símbolos

En este libro y cualquier documentación que lo acompañe, se deben usar los siguientes pictogramas y símbolos.



¡PRECAUCIÓN!
Los procedimientos que deben seguirse con diligencia para asegurar que no ocurra ningún daño al aparato.



¡ADVERTENCIA!
Los procedimientos que deben seguirse con diligencia para asegurar que no ocurra ninguna lesión física ni daño grave al aparato.



Observaciones o instrucciones con respecto al ambiente.

2.1 Código del documento

Un código del documento consiste en dos campos:
- un número de documento seguido por un número de revisión
- la fecha de revisión

2.2 Identificación del aparato

El aparato tiene una placa de indentification con el número de modelo en ella. Compruebe que el "Manual del usuario" y "Manual del operador" tengan el mismo número de modelo.

Mencione siempre este número de modelo cuando contacte a su vendedor para solicitar algún servicio o soporte técnico.

3. Seguridad del producto

3.1 Responsabilidad

Bravilor Bonamat no acepta responsabilidad por ningún daño o lesión ocasionados por no cumplir con las reglamentaciones e instrucciones de seguridad que se describen en este libro y cualquier documentación que acompañe al aparato. No se aceptará ninguna responsabilidad en casos de instalaciones, uso y mantenimiento negligente del aparato. Se podrían requerir instrucciones adicionales, en función del entorno en el que se sitúe al aparato. Contacte al vendedor inmediatamente si se sospecha de alguna situación potencialmente peligrosa o en todos los casos de duda.



¡ADVERTENCIA!
La responsabilidad total por la observación de las reglamentaciones y lineamientos de seguridad locales y nacionales siempre será por parte del dueño del aparato.

3.2 Calificación del personal

La instalación, programación, mantenimiento y uso del aparato deben ser realizados exclusivamente por el personal autorizado. El personal temporal o las personas en capacitación solo deben realizar actividades para el aparato bajo la supervisión de una persona autorizada.

3.3 Uso previsto

El aparato se diseñó exclusivamente para usarse según se describe en el anexo “Manual del usuario” y “Manual del operador”, o por aparatos con pantalla táctil tal y como se describe en la Guía de inicio rápido y en la interfaz gráfica de usuario.

Solo use el aparato si está en condiciones mecánicas perfectas y solo para el propósito para el cual se prevé.

Observe las siguientes pautas cuando use el aparato:

- Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas disminuidas, o que tengan falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya proporcionado instrucción o supervisión con respecto al uso del aparato de forma segura y que comprendan los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin supervisión.

El uso del aparato para cualquier propósito adicional, aparte del que se describe en este libre y las “Instrucciones de uso” se considera como no conformidad con el uso previsto de este aparato. Bravilor Bonamat no acepta ninguna responsabilidad por ningún daño o lesión ocasionados por el uso no confirme del aparato.



¡ADVERTENCIA!
Si tiene alguna duda en cuanto el uso previsto del aparato, incluyendo las versiones revisadas y las funciones del aparato, contacte siempre al fabricante antes de intentar instalarlo o usarlo.

3.4 Provisiones de seguridad

El aparato se diseñó con el más extremo cuidado y atención y conforma con las normas y directivas de seguridad internacionales actuales.

Una evaluación del nivel de presión acústica de emisión ponderado A demostró que este está por debajo de los 70 dB.

3.5 Etiquetas del producto

Los pictogramas, advertencias e instrucciones anexos al aparato forman parte de las provisiones de seguridad del producto y deben permanecer visibles y legibles durante la vida del aparato. Remplace inmediatamente las etiquetas dañadas o ilegibles.

ES

4. Peligro

4.1 Peligro de quemadura

Los productos Bravilor Bonamat pueden dispensar agua u otros líquidos a una temperatura superior a los 185°F. Una temperatura en el agua superior a los 125°F puede ocasionar quemaduras graves o la muerte debido a las quemaduras. Los niños, las personas con capacidades diferentes o los adultos mayores se encuentran en mayor riesgo de quemarse.

Los niños, las personas con capacidades diferentes o los adultos mayores deben ser supervisados por un adulto calificado que valore los riesgos de quemadura cuando se usan los productos Bravilor Bonamat.

4.2 Peligro for aplastamiento y caida

No permita que los niños suban, se paren y se cuelguen en la parte de afuera de los productos Bravilor Bonamat, ni en ninguno de los estantes que pudieran ser parte de los mismos, ya que el producto podría voltearse o caer y causar lesiones graves. Los niños, deben ser supervisados por un adulto calificado que valore los riesgos de aplastamiento y caída cuando se usan los productos Bravilor Bonamat.

4.3 Peligro de indencio

No: (i) guarde o use gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las cercanías de ningún producto Bravilor Bonamat; (ii) opere ninguno de estos productos con cables o piezas dañadas; y (iii) use con cables de extensión de menos capacidad.

4.4 Peligro de eletrocutamiento

Desconecte y permita suficiente tiempo de secado antes de limpiar o barrer agua o líquido derramado sobre cualquier producto Bravilor Bonamat. No intente arreglar ni ajustar ningún producto Bravilor Bonamat.

4.5 Peligro de substancias toxicas

No use ningún producto Bravilor Bonamat con agua u otro líquido que no sea seguro o de calidad desconocida.

5. Instrucciones de seguridad

5.1 Antes de la instalación

5.1.1 Modificación

Las especificaciones que se describen en las “Manual del usuario” o en el “Manual del operador” no deben alterarse.

La modificación del aparato (o las piezas del mismo) hará que la garantía y cualquier responsabilidad por daño o lesión queden se anulen.

5.1.2 Desembalaje



¡ADVERTENCIA!
Los aparatos suministrados sin un enchufe eléctrico adecuado deben ser conectados por un instalador profesional autorizado.



¡PRECAUCIÓN!
Siempre transporte el aparato de acuerdo con las flechas direccionales que se muestran en el empaque. No incline el aparato.

5.1.3 Condiciones ambientales

Para el lugar donde se operará el aparato, se deben hacer las siguientes revisiones ambientales antes de la instalación y operación del aparato:

- Revise la alimentación de energía.
- Revise la presión del agua.
- Revise la calidad del agua. ¡Solo deberá usarle agua para el consumo humano o deberá purificarse para el aparato!
- Revise la temperatura ambiente (=t).

Rango	**°C**	**°F**
agua fría	14 <t < 32°C	57.2 <t < 89.6°F
otros	0 <t < 40°C	32 <t < 104°F



¡ADVERTENCIA!
Durante la instalación, siga siempre las reglamentaciones y estándares locales y nacionales con respecto a la seguridad de los aparatos eléctricos.

5.2 Instalación

Cuando se proporciona un cable de alimentación de menos de 4½ pies:

A. Se proporciona un cordón de alimentación eléctrica corto (o un cordón de alimentación eléctrica desenchufable) para reducir el riesgo que pueda producirse por un enredo o tropiezo con un cordón más largo.
B. Existen cables de alimentación desmontables más largos o de extensión que pueden utilizarse si se tiene cuidado en su uso.
C. Si se utiliza un cable de alimentación desmontable largo o un cable de extensión:
   1. La capacidad eléctrica marcada del cable de alimentación desmontable o de la extensión debe ser al menos tan grande como la capacidad eléctrica del aparato;
   2. Si el aparato es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de 3 hilos con conexión a tierra; y
   3. El cable más largo debe colocarse de modo que no descanse en la parte superior del mostrador o de la mesa donde puede ser tirada por niños o enredarse.

ES

5.2.1 Colocación

- Coloque el aparato en una superficie lisa y horizontal que pueda aguantar el peso del aparato.
- Coloque un aparato que esté adaptado con una clavija junto a un tomacorriente de fácil acceso y que esté a tierra.
- Si no se suministró el aparato con un tomacorriente adaptado, asegúrese de que un electricista profesional autorizado establezca un punto de conexión permanente al aparato protegido por un interruptor de corriente de falta de 30 mA en el cual se pueda desconectar fácilmente la conexión NEUTRAL (distancia mínima de contacto de 3 mm).
- El aparato debe estar conectado a tierra.
- Coloque un aparato que esté lleno con agua junto a un punto de conexión de agua de fácil operación.
- Coloque un aparato para el cual se deba drenar el agua junto a un punto de descarga de agua.
- Siempre use el juego de mangueras nuevo aprobado para alimentos suministrado con un aparato. No deberán usarse los juegos de mangueras anteriores.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para la ventilación. Mantenga siempre el frente y la parte posterior del aparato accesible para propósitos de reparación.
- No incline un aparato más de 5°

Nunca coloque el aparato en los siguientes ambientes:

- En un agua donde se rocíe agua.
- En áreas cerca de entradas, salidas o pasillos diseñados para servicios de emergencia.
- En una zona donde la temperatura pueda caer abajo de los 32°F.



¡PRECAUCIÓN!
Si el aparato se congela, desconecte los suministros de energía y agua hacia el aparato y llame al ingeniero de servicio.

5.2.2 Instrucciones específicas para aparatos de agua fría

Espere por lo menos una hora para que el aparato se asiente antes de usar.

5.3 Conexiones

5.3.1 Suministro de agua

Conecte el aparato a una fuente/llave/grifo de agua que opere manualmente.

¡ADVERTENCIA!

Nunca conecte el aparato a una fuente de agua impura o biológicamente contaminada.

Siempre use el juego de mangueras nuevo aprobado para alimentos suministrado con un aparato.

Si el aparato está equipado con un filtro, éste solo tiene la intención de eliminar los sabores o las sustancias aromáticas del agua no deseados (por ejemplo el cloro). El filtro no tiene la intención de purificar el agua.

Conecte siempre el aparato a una fuente de agua potable.

5.3.2 Suministro constante de energía

Si se instaló un contador u otro equipo de monitoreo en el aparato, por ejemplo un dispositivo para monitorear la vida útil del filtro de agua, el aparato necesitará conectarse a una fuente de suministro constante de energía para asegurar un funcionamiento operativo correcto de esta función.

Tenga en cuenta de que en el caso de una falla de energía, o un corte a un aparato, se deshabilitarán dichos dispositivos.

¡ADVERTENCIA!

No conecte ni use el aparato si el cordón de conexión está dañado de cualquier manera.

En caso que el cordón de conexión esté dañado, pida al personal de servicio autorizado que lo remplace por uno nuevo.

¡ADVERTENCIA!

Si se quitan las tapas, o si se hace trabajo dentro del aparato, existe el riesgo de choque eléctrico o de incendio.

ES

6. Operación

6.1 Instrucciones generales para usar el aparato

- Siempre inspeccione el aparato para detectar cualquier daño antes de usarlo, y no lo use si está dañado.
- Si el cordón eléctrico del aparato está dañado, asegúrese siempre de que una persona autorizada y calificada realice el remplazo.
- Asegúrese de que el cordón eléctrico no tenga contacto con la placa caliente ni otras superficies calientes.
- Proteja el aparato del agua y la humedad. No aplique ni rocíe ninguna humedad en el aparato. Nunca sumerja el aparato en el agua.
- Conserve los controles de operación libre de polvo y grasa.
- Tenga en cuenta que algunas piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el uso.
- Nunca inserte objetos afilados o de metal en el aparato ni use objetos afilados para operar los controles de operación.

6.2 Seguridad de los alimentos



¡ADVERTENCIA!
Los usuarios alérgicos a los productos lácteos deben tomar en cuenta que algunos aparatos instantáneos usarán productos lácteos, y que las bebidas que usen el mismo vaso de mezclado pueden contener residuos lácteos.

6.3 Transporte

Mientras estén llenos con bebida, los contenedores flojos no pueden moverse con las asas. Las asas se proporcionan para facilitar el manejo de los contenedores vacíos.

Use un transporte estable para mover los contenedores llenos con bebida.

6.4 Almacenamiento temporal

Desconecte los suministros de electricidad y agua.

Antes de colocar el aparato para su almacenamiento temporal:

- Limpie las superficies exteriores del aparato.
- Descargue y limpie completamente el aparato y los accesorios.

Después de sacar el aparato de su almacenamiento temporal:

- Antes de usar el aparato, siga las instrucciones como si fuera su primer uso.

7. Servicio

7.1 Mantenimiento y reparación

Siempre observe los intervalos de mantenimiento. El mantenimiento fuera de tiempo puede ocasionar defectos y costos de reparación innecesarios. El no realizar el mantenimiento regular o suficiente ocasionará que la garantía se anule.



¡ADVERTENCIA!
Las tareas de reparación y servicio deben realizarse solo por parte de ingenieros calificados de servicio.



¡ADVERTENCIA!
No realice ninguna reparación ni mantenimiento en el aparato antes de primero proteger el aparato contra la operación accidental.

Lleve a cabo las siguientes instrucciones:
- Para un aparato con enchufe: Quite el enchufe del tomacorriente.
- Para un aparato que esté conectado directamente al suministro eléctrico: desconecte el suministro eléctrico del aparato.
- Evite el contacte con las piezas en movimiento.
- Nunca deje el aparato solo durante las tareas de reparación y mantenimiento.
- No toque ningún extremo ni esquina afilados cuando trabaje con el aparato.
- Use siempre los componentes originales.

7.2 Limpieza



¡ADVERTENCIA!
Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie con chorro hidráulico.



¡ADVERTENCIA!
Siempre vacíe el aparato antes de quitar cualquier nivel óptico, de otra manera existe el riesgo de quemarse las manos.



¡PRECAUCIÓN!
Solo limpie el aparato con detergente, descamador y desinfectante recomendados por el fabricante.

Lleve a cabo las siguientes instrucciones:
- Nunca deje el aparato sin atención durante la limpieza.
- Use siempre protección para la cara y guantes de seguridad durante la limpieza. Tome en cuenta de que debe usar los guantes de seguridad siempre que se remplace el filtro de agua.
- Use protección adecuada para la ropa.
- Quite siempre cualquier derrame de producto de limpieza tan pronto como sea posible para evitar daños.
- Nunca pare el programa de descamado una vez que el descamador se haya vaciado en el aparato.
- Siempre lave sus manos después de manejar cualquier producto de limpieza y después de finalizar el proceso de limpieza.
- No opere inmediatamente el aparato después del proceso de limpieza, ya que puede no quedar agua en el aparato. Siempre siga las instrucciones como si fuera el primer uso del aparato.
- No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario en el interior. Solo se pueden quitar las tapas con una herramienta, y solo por el personal autorizado.

8. Reciclado y desecho del producto

8.1 Material de empaque

El material de empaque para el aparato consiste principalmente de cartón (corrugado) y poliestireno. Generalmente, el empaque del producto puede regresarse al vendedor. De no ser posible, preguntar a su dependencia de desechos local cómo desechar estos materiales.

8.2 Refrigerante

Si el aparato tiene una función de enfriado, se usa el refrigerante R134a. Este refrigerante solo puede procesarse por una compañía especializada. Los aparatos que contengan refrigerante R134a solo pueden ser reciclados por una compañía que cuente con autorización gubernamental. R134a es un sustituto de CFC y no contribuye al daño a la capa de ozono.

8.3 Desecho del aparato

Los aparatos que ya no se requieran generalmente pueden regresarse al vendedor para ser desechados. Todas las piezas de plástico se marcan con un código reconocible para su reciclado. El circuito impreso en el aparato, y los componentes conectados a él, deben consignarse al desecho eléctrico o electrónico.



Cuando haya dudas en cuanto a desechar responsablemente o para reciclar cualquiera de los materiales de una manera amigable con el ambiente, contacte siempre a la autoridad local para obtener su consejo.

1. Généralités

1.1 À propos de ce manuel

Ce manuel présente les mises en garde, les directives de sécurité et les informations concernant la protection de l'environnement. Celles-ci concernent tous les appareils fabriqués par Bravilor Bonamat.

SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS

Au moins une copie de ce manuel doit être conservée dans un endroit accessible à tout moment par le personnel de maintenance et de gestion.

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter des mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :

- Familiarisez−vous avec le contenu.
- Suivez attentivement les directives et les instructions fournies.
- Ne modifiez jamais l'ordre des procédures décrites ni la documentation donnée avec l'appareil.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or (state specific part or parts in question) in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.

Les mots «gauche», «droite», «avant» et «arrière» sont utilisés dans ce document pour signaler une partie déterminée de l'appareil. Ils font toujours référence à la position de l'utilisateur.

Bravilor Bonamat ne pourra pas être tenu pour responsable pour toute lésion ou tout dommage causé par les installateurs et/ou utilisateurs n'ayant pas respecté des directives et des instructions de ce manuel et de la documentation s'y rapportant.

1.2 Instructions

Ce livre contient les instructions d'origine données par le fabricant.

Les instructions de ce manuel sont à l'origine, écrites en anglais. Les autres langues sont basées sur la traduction des instructions d'origine.

FR

2. Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel et dans toute documentation supplémentaire, vous trouverez les icônes et les symboles suivants.



ATTENTION !
Procédures pouvant endommager l'appareil ou l'environnement si elles ne sont pas effectuées avec l'attention requise.



AVERTISSEMENT !
Procédures pouvant endommager sérieusement l'appareil ou provoquer des lésions si elles ne sont pas effectuées avec l'attention requise.



Remarques ou instructions concernant l'environnement.

2.1 Code des documents

Ce code se compose de deux champs :
- numéro du document suivi par un numéro de révision
- date de révision

2.2 Identification de l'appareil

L'appareil est doté d'une plaque de indentification avec le numéro du modèle. Assurez-vous que le «Mode d'emploi Utilisateur» et le «Mode d'emploi Opérateur» ont le même numéro de modèle.

Donnez ce numéro quand vous contactez le concessionnaire pour un entretien et une assistance technique.

3. Sécurité - Produit

3.1 Responsabilité

Bravilor ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages et/ou blessures causés par le non-respect des instructions et des réglementations de sécurité décrites dans ce manuel et la documentation

s'y rapportant. Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de négligence pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Des instructions supplémentaires concernant la sécurité peuvent s'avérer nécessaires en fonction de l'environnement dans lequel l'appareil se trouve. Contactez immédiatement le concessionnaire si vous percevez ou détectez un danger potentiel lors de l'utilisation.



AVERTISSEMENT !
Le propriétaire de l'appareil est pleinement responsable du respect des normes et réglementations locales et nationales.

3.2 Qualification du personnel

L'installation, la programmation, la maintenance et l'utilisation doivent être réalisées uniquement par du personnel agréé. Le personnel intérimaire et/ou en formation ne doit réaliser des activités que sous le contrôle d'une personne agréée.

3.3 Utilisation appropriée

L'appareil n'a été conçu que pour une utilisation telle que décrite dans le «Mode d'emploi Utilisateur» et le «Mode d'emploi Opérateur» ou, dans le cas d'appareils dotés d'un écran tactile, de la façon décrite dans le Guide de démarrage rapide et l'Interface utilisateur graphique.

N'utilisez l'appareil que s'il est en parfait état et seulement dans le but décrit ci−dessus.

Observez ce qui suit en utilisant l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes à mobilité réduite, ayant des déficiences sensorielles et mentales, ou bien un manque d'expérience et de connaissance, et si elles sont encadrées ou qu'elles ont reçu les instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les risques présents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
  Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.

L'utilisation de l'appareil à toutes autres fins que celles décrites dans ce manuel, est considérée comme un non−respect de son utilisation prévue. Et, en conséquence, Bravilor Bonamat ne peut être tenu pour responsable des dommages et lésions pouvant résulter d'une telle utilisation.

AVERTISSEMENT !
En cas de doute concernant l'utilisation, y compris les versions révisées et les fonctions de l'appareil, contactez toujours le fabricant avant l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

3.4 Dispositifs de sécurité

Cet appareil a été conçu avec soin et attention et en conformité avec les réglementations et les normes de sécurité internationale.

Une évaluation du niveau de pression des émissions sonores pondérées A, indique que ces dernières sont nettement inférieures à 70 dB.

3.5 Étiquettes

Les pictogrammes, avertissements et instructions appliqués sur l'appareil font partie des mesures de sécurité.

Ils doivent rester lisibles sur l'appareil pendant toute sa durée de vie. Remplacez immédiatement des étiquettes endommagées ou illisibles.

FR

4. Risque

4.1 Risque de brûlure

Les produits Bravilor Bonamat peuvent distribuer de l'eau ou d'autres liquides à une température supérieure à 85°C (185°F). De l'eau chauffée à plus de 52°C (125°F) peut causer de graves brûlures ou la mort par ébouillantage. Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées présentent un risque plus élevé d'ébouillantage. Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées doivent être surveillés par un adulte capable qui comprend les risques de brûlure liés à l'utilisation des produits Bravilor Bonamat.

4.2 Risque d'ecrasement et de chute

Ne laissez pas les enfants monter ou se tenir debout sur l'extérieur des produits Bravilor Bonamat, ou sur des étagères qui peuvent faire partie des produits Bravilor Bonamat, ni s'y accrocher, car ces produits Bravilor Bonamat risquent de basculer ou de tomber et les blesser gravement. Les enfants doivent être surveillés par un adulte capable qui comprend les risques d'écrasement et de chute liés à l'utilisation des produits Bravilor Bonamat.

4.3 Risque d'incendie

Ne pas : (i) entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité des produits Bravilor Bonamat; (ii) faire fonctionner des produits Bravilor Bonamat dont les cordons ou les pièces sont endommagés; et (iii) utiliser une rallonge qui ne supporte pas la puissance nominale.

4.4 Risque chock electrique

Débrancher et laisser sécher assez longtemps avant de nettoyer ou d'essuyer tout déversement d'eau ou de liquide sur des produits Bravilor Bonamat. Ne pas tenter d'entretenir ou de réparer les produits Bravilor Bonamat

4.5 Risque de substance toxique

Ne pas utiliser les produits Bravilor Bonamat avec de l'eau ou d'autres liquides insalubres ou de qualité inconnue.

5. Instructions de sécurité

5.1 Avant l'installation

5.1.1 Modification

Les caractéristiques décrites dans les «Mode d'emploi Utilisateur» et/ou le «Mode d'emploi Opérateur» ne doivent pas être modifiées.

En cas de modification de l'appareil (et/ou pièces de l'appareil), la garantie et les responsabilités pour dommages ou lésions sont considérées comme nulles et non avenues.

5.1.2 Déballage



AVERTISSEMENT !
Les appareils sans prise électrique doivent être branchés par un installateur professionnel agréé.



ATTENTION !
Transportez toujours l'appareil en tenant compte des flèches indiquées sur l'emballage. N'inclinez pas l'appareil.

5.1.3 Conditions ambiantes

Pour choisir l'emplacement de l'appareil, les conditions ambiantes doivent être vérifiées avant d'installer et de mettre l'appareil en service :

- Vérifiez la tension d'alimentation.
- Vérifiez la pression d'eau.
- Vérifiez la qualité de l'eau. Seule l'eau potable ou purifiée convient à l'appareil !
- Vérifiez la température ambiante (=t).

Plage	°C	°F
eau frode	14 <t < 32°C	57.2 <t < 89.6°F
autres	0 <t < 40°C	32 <t < 104°F



AVERTISSEMENT !
Pendant l'installation, observez toujours les réglementations et les normes locales et nationales en matière de sécurité électrique.

5.2 Installation

Lorsqu'un cordon d'alimentation de moins de 4,5 pieds est fourni :

A. Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation électrique débrochable) est fourni pour réduire les risques causés en s'empêtrant ou en trébuchant dans un cordon plus long.
B. Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des rallonges peuvent être utilisés, mais leur usage exige une attention particulière.
C. Si un long cordon d'alimentation détachable ou une rallonge est utilisé :
   4. La puissance électrique marquée du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doit être égale ou supérieure à celle de l'appareil;
   5. Si l'appareil est de type mis à la terre, la rallonge doit être un cordon à 3 fils avec mise à la terre; et
   6. Le cordon long doit être placé de sorte à ne pas pendre du bord du comptoir ou de la table, là où il pourrait être tiré par des enfants, ou là où il pourrait faire trébucher un passant.

5.2.1 Emplacement

- Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale suffisamment résistante pour supporter le poids de l'appareil.
- Placez un appareil doté d'une prise électrique près d'une prise murale mise à la terre et d'accès facile.
- Si l'appareil n'a pas de prise électrique, demandez à un électricien agréé d'établir un point de connexion permanente protégé par un disjoncteur de protection de défaut à la terre de 30 mA dans lequel toutes les phases et le NEUTRE peuvent être facilement débranchés (distance de contact d'au minimum 3 mm).

- L'appareil doit être raccordé à la terre.
- Un appareil qui doit être rempli doit être placé près d'un point de raccordement en eau facile à utiliser.
- Placez un appareil à partir duquel l'eau doit être évacuée près d'un point d'évacuation d'eau.
- Utilisez toujours le nouveau jeu de tuyaux conforme à l'industrie alimentaire fourni avec un appareil. Les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être utilisés.
- Assurez−vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une ventilation adéquate. Laissez toujours l'accessibilité à l'avant et à l'arrière libre pour faciliter la réparation.
- L'inclinaison de l'appareil ne doit pas dépasser 5°.

Ne placez jamais l'appareil :

- Dans un endroit où l'eau est vaporisée.
- Près des entrées, sorties ou passages d'urgence.
- Dans une pièce où la température peut descendre en−dessous de 0°C (32°F).



ATTENTION !

Si malgré tout, il y a présence de gel sur l'appareil, débranchez l'alimentation électrique et l'alimentation en eau, puis appelez le technicien.

5.2.2 Instructions spécifiques aux appareils alimentés en eau froide

Attendez au moins une heure après l'installation pour mettre l'appareil en service.

5.3 Connexions

5.3.1 Alimentation en eau

Branchez l'appareil à un robinet/source d'eau manuel.



AVERTISSEMENT !

Ne branchez jamais l'appareil à une source d'eau polluée ou contaminée par des micro−organismes.

Utilisez toujours le nouveau jeu de tuyaux conforme à l'industrie alimentaire fourni avec un appareil.

Si un filtre est inclus, sa seule fonction est d'éliminer les goûts et les substances aromatiques indésirables (le chlore, par exemple). Le filtre n'a pas pour fonction de purifier l'eau.

Raccordez toujours l'appareil à une source d'eau potable.

5.3.2 Tension d'alimentation constante

Si l'appareil est muni d'un compteur (ou tout autre dispositif permettant par exemple de contrôler la durée de vie d'un filtre à eau), l'appareil doit être branché à une source de tension constante. pour maintenir le fonctionnement.

En cas de panne électrique, le compteur est inactivé.



AVERTISSEMENT !

L'appareil ne doit être ni branché, ni utilisé si le câble électrique est endommagé.

Si le câble électrique est endommagé, demandez à un technicien agréé de le remplacer par un neuf.



AVERTISSEMENT !

Si les couvercles sont retirés, ou en cas d'intervention à l'intérieur de l'appareil, il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.

6. Fonctionnement

6.1 Instructions - Utilisation de l'appareil

- Inspectez toujours l'appareil avant de l'utiliser et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Si le câble d'alimentation présente des signes visibles de détérioration, faites-le remplacer par un technicien agréé.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne peut pas entrer en contact avec la plaque chauffante ou toute autre surface chauffante.
- Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité. Ne pulvérisez pas de liquides sur l'appareil. Ne le mettez jamais dans l'eau.
- Les commandes doivent rester propres et non graisseuses.
- Tenez compte du fait que pendant l'emploi, certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes.
- N'utilisez jamais d'objets coupants ou en métal pour manipuler les commandes.

6.2 Sécurité alimentaire



AVERTISSEMENT !
Les utilisateurs allergiques aux produits laitiers doivent prendre en compte que certains appareils à boissons instantanées utilisent des produits à base de lait. Des boissons qui utilisent le même mélangeur peuvent contenir un peu de résidu.

6.3 Transport

- Lorsqu'ils sont remplis de boissons, les conteneurs détachés ne doivent pas être déplacés par les poignées. Les poignées ne servent qu'à faciliter la manipulation des containers vides.
- Utilisez un chariot stable pour déplacer les containers remplis de boissons.

6.4 Remisage temporaire

Déconnectez l'appareil du réseau électrique et de l'alimentation d'eau.

Avant le remisage :

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil.
- Videz entièrement et nettoyez l'appareil et tous les accessoires.

Après avoir retiré d'appareil du remisage temporaire :

- Avant d'utiliser l'appareil, suivez les instructions de la première utilisation.

FR

7. Service

7.1 Maintenance et réparation

Respectez les intervalles de maintenance. Le dépassement de ces intervalles risque d'entraîner des défauts et des coûts de réparation inutiles. Une maintenance insuffisante ou irrégulière peut rendre la garantie nulle et non avenue.



AVERTISSEMENT !
Les activités de réparation et de maintenance ne doivent être effectuées que par des techniciens de service.



AVERTISSEMENT !
N'effectuez aucune opération de maintenance et de réparation sur l'appareil avant de vous assurer qu'il ne peut pas se mettre accidentellement en marche.

Suivez les instructions ci-dessous :
- Pour un appareil avec prise électrique : Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
- Pour un appareil directement connecté à l'alimentation : coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Évitez tout contact avec les parties mobiles.
- Restez toujours à proximité de l'appareil pendant les opérations de maintenance.
- Prenez garde aux bords et angles tranchants lors des réparations.
- Utilisez toujours les composants d'origine.

7.2 Nettoyage



AVERTISSEMENT !
L'appareil ne doit jamais être immergé dans de l'eau ou nettoyé par un jet d'eau.



AVERTISSEMENT !
Videz toujours l'appareil avant de retirer les tubes indicateurs. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques de brûlure pour les mains.



ATTENTION !
Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez que les détergents, détartrants et désinfectants recommandés par le fabricant.

Suivez les instructions ci-dessous :
- Restez toujours à proximité de l'appareil pendant le nettoyage.
- Portez des protections adéquates pour le visage et des gants de sécurité. Notez que des gants de sécurité doivent toujours être utilisés pour remplacer le filtre à eau.
- Portez des vêtements adaptés pour vous protéger.
- Nettoyez dès que possible le produit de nettoyage renversé.
- N'arrêtez jamais le programme de détartrage après avoir versé la solution de détartrage dans l'appareil.
- Lavez-vous les mains après toute utilisation de détergent, détartrant ou désinfectant et une fois le processus de nettoyage terminé.
- N'utilisez pas immédiatement l'appareil après le nettoyage. Il est possible qu'il n'y ait plus d'eau à l'intérieur. Suivez toujours les instructions de la première utilisation.
- Il n'existe aucune pièce réparable à l'intérieur par l'utilisateur. Les couvercles ne peuvent être retirés qu'avec un outil et uniquement par un technicien agréé.

8. Recyclage et mise au rebut

8.1 Matériel d'emballage

Le matériel d'emballage se compose essentiellement de carton (ondulé) et de polystyrène. L'emballage peut généralement être retourné au revendeur. Si toutefois ce n'était pas possible, renseignez-vous auprès de votre service local de gestion des résidus pour savoir où jeter l'emballage.

8.2 Réfrigérant

Si l'appareil possède des propriétés réfrigérantes, c'est le réfrigérant R134a qui est utilisé. Ce réfrigérant ne doit être traité que par des entreprises spécialisées. Les appareils contenant du réfrigérant R134a ne peuvent être recyclés que par un organisme ayant une autorisation gouvernementale. Le R134a est un substitut des CHIC mais ne détruit pas la couche d'ozone.

8.3 Mise au rebut

Les appareils hors d'usage sont généralement retournés au revendeur. Toutes les pièces en plastique sont clairement reconnaissables par un code en vue du recyclage. Le circuit imprimé de l'appareil et les composants qui y sont connectés doivent être déposés dans une poubelle pour résidus électriques ou électroniques.



En cas de doute, demandez toujours aux services locaux la meilleure procédure écologique pour le recyclage et le traitement des matériaux.



BRAVILOR
BONAMAT

©
09-2022
VHH